



ATENEIO INTERNAZIONALE  
Università per Stranieri di Siena



Cari amici!

Siamo felici di informarvi che il giorno **26 ottobre 2021** alle **14.30** (orario italiano), nell'ambito del progetto «PONTI-2021» realizzato in collaborazione tra l'Ufficio di rappresentanza dell'Università Statale di San Pietroburgo in Italia e l'Università per Stranieri di Siena, si terranno le lezioni ***L'esame CILS: storia e prospettive*** (prof.ssa **Sabrina Machetti**, Università per stranieri di Siena) e ***La certificazione di lingua russa TORFL (TRKI)*** (**Dmitrij Ptjuškin**, direttore del Centro di certificazione linguistica dell'Università statale di San Pietroburgo).

26/10/2021

**ore 14,30** – Sabrina Machetti: ***L'esame CILS: storia e prospettive***

**Sabrina Machetti** è professoressa associata in Didattica delle lingue moderne, Direttrice del Centro CILS presso l'Università per stranieri di Siena e prorettrice per le Certificazioni linguistiche. Ha lavorato sui livelli iniziali di competenza linguistico-comunicativa, facendo parte del progetto di costruzione dei livelli di certificazione CILS A1 e A2. La sua attività scientifica riguarda le proprietà delle lingue storico-naturali e di alcune delle loro principali applicative, nella didattica e nella verifica e valutazione della competenza linguistico-comunicativa in italiano L2. In ambito semiotico si occupa della lingua italiana del vino e dei relativi meccanismi di diffusione entro i circuiti della comunicazione pubblica e sociale, italiana e globale. Si interessa inoltre delle condizioni linguistiche degli emigrati italiani all'estero e di Linguistic Landscape.

*L'intervento analizza il ruolo svolto dagli esami di certificazione CILS - Certificazione di Italiano come Lingua Straniera dell'Università per Stranieri di Siena - nelle dinamiche di diffusione della lingua e cultura italiana, con particolare riferimento al contesto russo. Di tale contesto, l'intervento ripercorre una storia che ha inizio alla fine degli anni Novanta e che ancor oggi è caratterizzata da un impatto positivo sui processi di apprendimento e insegnamento linguistico.*

**ore 15.15** – Dmitrij Ptjuškin: ***La certificazione di lingua russa TORFL (TRKI)***

**Dmitrij Ptjuškin** dal 2017 dirige il Centro di certificazione linguistica dell'Università statale di San Pietroburgo (SPbGU). Oltre a organizzare l'esame di certificazione in 100 centri in 42 paesi del mondo, Ptjuškin è anche il responsabile delle iniziative di promozione di lingua e cultura russa, in particolare è l'organizzatore del progetto "Scuola online SPbGU", nel cui ambito più di 2000 studenti di lingua russa provenienti da 7 nazioni diverse studiano seguendo il programma delle scuole russe. È anche coordinatore delle principali olimpiadi di lingua russa come lingua straniera (più di 22000 partecipanti fino ad ora). Dmitrij Ptjuškin è tra gli autori della collana di testi per la preparazione al TRKI, "TRKI al 100%".

I suoi interessi includono la divulgazione della lingua e della cultura russa, la promozione della certificazione TRKI, ma anche l'adattamento linguistico degli stranieri che arrivano in Federazione Russa per diversi scopi. Dmitrij Ptjuškin partecipa attivamente alle attività legislative legate ai processi migratori.

*Dmitrij Viktorovič Ptjuškin, direttore del Centro di certificazione linguistica dell'Università statale di San Pietroburgo, approfondirà le tematiche dello sviluppo del sistema statale di certificazione di lingua russa come L2 (TRKI) in Italia e in altri Paesi, e della sua promozione a livello mondiale. Condividerà inoltre alcune interessanti statistiche dell'Università e i risultati dell'Università Statale di San Pietroburgo e fornirà suggerimenti per la preparazione all'esame TRKI.*

**L'evento si terrà in russo con traduzione simultanea in italiano.**

[Link Zoom per partecipare](#)

---

Дорогие друзья!

Рады сообщить вам о том, что 26 октября 2021 г. 15:30 – 17:00 (по московскому времени) в рамках совместного проекта «МОСТЫ-2021» Представительства СПбГУ в Италии и Университета для иностранцев г. Сиена пройдут онлайн лекции директора Центра тестирования по русскому языку как иностранному **Дмитрия Викторовича Птюшкина** и директора Центра тестирования по итальянскому языку **Сабрины Макетти**, посвященные вопросам проведения тестирования в Италии и России.

#### **15.30 ч. Лекция Сабрины Макетти *Экзамен CILS: история и перспективы***

Профессор методики преподавания иностранных языков, проректор по языковым сертификациям и руководитель центра CILS Сиенского университета для иностранцев (*Unistrasi*) Сабрина Макетти расскажет об истории проведения CILS в России, которая началась в конце 1990-ых годов и до сих пор характеризуется положительным влиянием на процессы изучения и преподавания итальянского языка. В ходе семинара будет проанализирована роль сертификационных экзаменов CILS (Сертификации итальянского языка как иностранного Сиенского университета для иностранцев) в динамике распространения итальянского языка и культуры, с особым упором на российский контекст.

**Сабрина Макетти** работала над начальными уровнями лингвокоммуникативной компетенции в рамках проекта по разработке сертификационных стандартов CILS (A1, A2). Ее научные интересы включают особенности исторических и естественных языков, а также их применение в процессе обучения и в оценке лингвокоммуникативной компетенции итальянского языка как иностранного. В сфере семиотических исследований она занимается итальянским языком вина и соответствующими механизмами его распространения в рамках итальянской и международной общественно-социальной коммуникации. Она также интересуется языковой ситуацией итальянских эмигрантов и лингвистическим ландшафтом.

#### **16.15 ч. Лекция Дмитрия Птюшкина *Сертификационный экзамен ТРКИ***

Дмитрий Викторович Птюшкин – директор Центра языкового тестирования Санкт-Петербургского государственного университета расскажет подробнее о развитии системы государственного тестирования по русскому языку как иностранному (ТРКИ) в Италии и других странах, о ее продвижении по всему миру, поделится интересной статистикой Университета, достижениями Санкт-Петербургского государственного университета, даст рекомендации по подготовке к ТРКИ.

**Дмитрий Птюшкин** руководит Центром языкового тестирования СПбГУ с 2017 года. Кроме организации проведения тестирования в 100 центрах в 42 странах мира, он также является руководителем мероприятий, популяризирующих русский язык и русскую культуру. А именно: является организатором проекта «Онлайн-школа СПбГУ», в рамках которого обучаются более

2000 русскоязычных школьников из 7 стран по программам школ России, координатор самой масштабной олимпиады по русскому языку как иностранному (более 22 000 участников за все время проведения). Дмитрий Птюшкин также является одним из авторов книг серии тренировочных тестов ТРКИ «ТРКИ на 100%».

Сфера научных интересов Дмитрия Птюшкина – популяризация русского языка и культуры, продвижение ТРКИ, а также языковая адаптация мигрантов, прибывающих для различных целей в Российскую Федерацию. Кроме того, Дмитрий принимает активное участие в законотворческой деятельности, связанной с миграционными процессами.

### **Мероприятие пройдет на русском и итальянском языках с синхронным переводом.**

Приглашаем всех желающих принять участие в мероприятии в качестве слушателей.

Подключиться к прямой трансляции можно по ссылке:

<https://unistrasi-it.zoom.us/j/82836340592?pwd=d0Z5Y1A1L2grbVVRK3JHZ1BDQUVXQT09>